

## Chương Trình Miễn Trừ Cho Người Già Và Người Khuyết Tật (Elderly and Disabled Waiver Program, EDWP)

### Chương trình EDWP là gì?

SOURCE + CCSP (Truyền Thống/Nâng Cao) là một phần của EDWP. Cả SOURCE và CCSP đều hỗ trợ những người cao tuổi và/hoặc người suy giảm chức năng ở lại nhà và/hoặc cộng đồng của họ. Đối với những người tiêu dùng đủ điều kiện, EDWP cung cấp các dịch vụ cộng đồng thay thế cho việc đưa họ vào cơ sở điều dưỡng. Sở Y Tế Cộng Đồng Tiểu Bang Georgia quản lý và điều hành EDWP.

### Chương trình này cung cấp những dịch vụ gì?

#### Sức Khỏe Người Trưởng Thành Vào Ban Ngày

- Chăm sóc và giám sát ban ngày tại trung tâm chăm sóc ban ngày dành cho người trưởng thành
- Dịch vụ xã hội y tế và điều dưỡng
- Các hoạt động trị liệu được lên kế hoạch
- Vật lý trị liệu, ngôn ngữ trị liệu và trị liệu nghề nghiệp
- Các bữa ăn, bao gồm chế độ ăn kiêng theo quy định

#### Dịch Vụ Cuộc Sống Thay Thế

- Nơi cư trú thay thế cho những người không thể tự lập trong chính ngôi nhà của mình
- Bữa ăn, chăm sóc cá nhân và giám sát

#### Dịch Vụ Ứng Phó Khẩn Cấp

- Hệ thống hỗ trợ điện tử tại nhà cung cấp phương thức giao tiếp hai chiều giữa những người bị cô lập và trung tâm kiểm soát y tế
- Dịch vụ có sẵn 24 giờ trong ngày, bảy ngày trong tuần

#### Dịch Vụ Tận Nhà

- Dịch vụ điều dưỡng có tay nghề
- Vật lý trị liệu, ngôn ngữ trị liệu và trị liệu nghề nghiệp
- Dịch vụ xã hội y tế và hỗ trợ chăm sóc sức khỏe tại nhà
- Chăm sóc cá nhân và hỗ trợ bữa ăn

#### Dịch Vụ Hỗ Trợ Cá Nhân

- Hỗ trợ chuẩn bị, vệ sinh và dinh dưỡng cho bữa ăn
- Dọn dẹp nhà cửa nhẹ nhàng, các việc vặt cần thiết và các dịch vụ hỗ trợ khác
- Chăm sóc tạm thời tại nhà bởi người giúp việc

#### Dịch Vụ Hỗ Trợ Cá Nhân Theo Định Hướng Người Tiêu Dùng

Giống như Dịch Vụ Hỗ Trợ Cá Nhân, ngoại trừ:

- Người tiêu dùng thuê và giám sát những người lao động theo lựa chọn
- Khách hàng đăng ký tùy chọn này được yêu cầu chọn nhà cung cấp Dịch Vụ Quản Lý Tài Chính sẽ phát hành phiếu lương, đồng thời tuân thủ luật thuế của liên bang và tiểu bang thay mặt cho khách hàng

### Người Chăm Sóc Gia Đình Có Cấu Trúc

Cung cấp hỗ trợ, giáo dục và giám sát thay mặt cho các thành viên được miễn trừ có người chăm sóc gia đình sống cùng nhà với thành viên.

- Thành viên gia đình sống cùng làm việc với chuyên gia tư vấn sức khỏe của nhà cung cấp SFC trong khi hỗ trợ thành viên tối đa hóa mức độ độc lập cao nhất cho thành viên bằng cách cung cấp dịch vụ chăm sóc và hỗ trợ cần thiết.

### Chăm Sóc Tạm Thời Bên Ngoài Nhà Ở

- Chăm sóc tạm thời qua đêm bên ngoài nhà ở tại một cơ sở được phê duyệt với sự giám sát 24 giờ

#### Bữa Ăn Giao Tận Nhà

- Được chuẩn bị bên ngoài nhà ở và giao đến khách hàng
- #### Quản Lý Trường Hợp (Nâng Cao và Truyền Thống)
- Quy trình bao gồm đánh giá, triển khai, phối hợp, giám sát, đánh giá các lựa chọn và dịch vụ cần thiết để đáp ứng nhu cầu cá nhân và giới thiệu khi cần thiết

### Ái đủ điều kiện tham gia EDWP?

Tiêu chí đủ điều kiện để nhận EDWP bao gồm:

- Những người từ 21 tuổi trở lên
- Suy giảm chức năng do hạn chế về thể chất  
LƯU Ý: Bệnh Alzheimer/ chứng mất trí là những tình trạng bệnh lý về thể chất.
- Nhu cầu chăm sóc chưa được đáp ứng
- Phê duyệt mức độ chăm sóc trung gian (Level Of Care, LOC) chứng nhận cho việc bố trí viện dưỡng lão
- Phê duyệt kế hoạch chăm sóc bởi bác sĩ của khách hàng
- Đủ điều kiện hưởng Medicaid hoặc có khả năng đủ điều kiện sau khi được nhận vào EDWP
- Khách hàng lựa chọn dịch vụ cộng đồng thay vì dịch vụ của tổ chức
- Các dịch vụ nằm trong chi phí chăm sóc trung bình hàng năm được Medicaid hoàn trả tại cơ sở điều dưỡng. Nhu cầu về sức khỏe và an toàn có thể được đáp ứng bởi EDWP
- Tham gia một chương trình miễn trừ tại một thời điểm
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc chăm sóc cuối đời của Medicare (Medicare hoặc Medicaid) không đáp ứng được nhu cầu dịch vụ của người tiêu dùng
- Bữa Ăn Giao Tận Nhà không phải là nhu cầu dịch vụ duy nhất
- Môi trường gia đình không có hành vi vi phạm pháp luật và đe dọa gây thương tích cho người khác.

Khách hàng không cần phải ở nhà để nhận các dịch vụ EDWP.

## Cá nhân có thể nhận được Dịch Vụ EDWP bằng cách nào?

**Bước 1:** Cá nhân liên hệ với Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực để được đánh giá EDWP về dịch vụ chăm sóc Truyền Thống/Nâng Cao. Cá nhân có Medicaid đang hoạt động có thể liên hệ với AAA hoặc cơ sở SOURCE để được đánh giá.

**Bước 2:** Nếu cá nhân đủ điều kiện tham gia EDWP, điều phối viên chăm sóc và thành viên/đại diện sẽ hợp tác để xác định những dịch vụ mà người nộp đơn cần.

## Dịch vụ được sắp xếp như thế nào?

**Bước 1:** Bộ phận quản lý trường hợp sẽ sắp xếp các cơ quan dịch vụ EDWP cung cấp các dịch vụ cần thiết.

Các cơ quan dịch vụ được Medicaid chấp thuận

những người gửi hóa đơn trực tiếp đến Sở Y Tế Cộng Đồng về các dịch vụ được cung cấp cho khách hàng của EDWP. Các điều phối viên chăm sóc cũng sắp xếp các dịch vụ cho khách hàng thông qua các cơ quan dịch vụ và nguồn quỹ khác.

**Bước 2:** Nếu cá nhân không phải là người nhận Medicaid, người đó sẽ nộp đơn xin Medicaid tại văn phòng quận địa phương của Sở Dịch Vụ Gia Đình Và Trẻ Em.

**Bước 3:** Bộ phận quản lý trường hợp thường xuyên liên lạc với khách hàng của EDWP để đảm bảo các dịch vụ phù hợp và đáp ứng được nhu cầu của từng cá nhân. Đại diện khách hàng/gia đình tham gia vào việc phát triển kế hoạch chăm sóc khách hàng.

## Yêu cầu về điều kiện tài chính là gì?

Thông tin sau đây tóm tắt các tiêu chí đủ điều kiện tài chính cho EDWP.

- Danh mục SSI: Những người nhận Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (Supplemental Security Income, SSI) và đủ điều kiện được hỗ trợ y tế. Cơ Quan An Sinh Xã Hội tiếp nhận đơn xin trợ cấp SSI.
- Mục Chỉ Hỗ Trợ Y Tế (Medical Assistance Only, MAO): Những người không nhận được trợ cấp tiền mặt theo chương trình SSI có thể đủ điều kiện nhận trợ cấp y tế theo một loại Medicaid khác. Các Sở Gia Đình Và Trẻ Em của quận sẽ tiếp nhận đơn xin MAO. Người tham gia MAO có thể phải trả chi phí dịch vụ.

	<b><u>Giới Hạn Thu Nhập SSI:*</u></b>	<b><u>Miễn Trừ Giới Hạn Thu Nhập Medicaid/MAO:</u></b>	<b><u>Giới Hạn Nguồn Lực Của SSI Và Waiver Medicaid:</u></b>
Cá nhân	Dưới \$967/tháng	\$2.901/tháng	\$2.000 trở xuống
Cặp đôi (đều tham gia EDWP)	Dưới \$1.450/tháng	\$2.901/tháng mỗi người	\$3.000 trở xuống
Cá nhân tham gia EDWP, nhưng đã kết hôn	Dưới \$1.450/tháng	\$2.901/tháng	\$2.000 trở xuống nếu tham gia SSI \$159.920 (tổng cộng) hoặc ít hơn nếu tham gia EDWP Medicaid**

\* Những giới hạn này thay đổi khi Cục An Sinh Xã Hội tăng An Sinh Xã Hội và SSI.

\*\* Nếu người nộp đơn xin Medicaid EDWP có vợ/chồng không tham gia EDWP hoặc không ở trong một tổ chức nào, thì tài sản của vợ/chồng PHẢI được xem xét khi xác định điều kiện đủ. **Tổng tài sản có thể tính được** của cá nhân và vợ/chồng phải ít hơn \$159.920. Khách hàng EDWP phải chuyển giao tài sản mang tên mình vượt quá \$2000 cho vợ hoặc chồng sống trong cộng đồng trong vòng một năm kể từ tháng đủ điều kiện hưởng Medicaid. Người đủ điều kiện hưởng Medicaid được miễn trừ có thể chuyển tối đa \$3948 thu nhập mỗi tháng cho vợ hoặc chồng hợp pháp không thuộc EDWP hoặc không thuộc tổ chức. Thu nhập của vợ hoặc chồng hợp pháp sẽ được khấu trừ khỏi mức giới hạn \$3.948 trước khi xác định số tiền thu nhập cần chuyển hướng.

## Miễn Trừ Cho Người Già Và Người Khuyết Tật

### Kết Nối Nguồn Lực Về Người Cao Tuổi Và Người Khuyết Tật Và Khu Vực Dịch Vụ Theo Địa Lý

Dưới đây là danh sách 12 Khu Vực Quy Hoạch và Dịch Vụ của Tiểu Bang Georgia. Mỗi cơ quan, được gọi là Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực (Area Agency on Aging, AAA), phối hợp nhiều dịch vụ và thông tin tài nguyên cho người cao tuổi và người khuyết tật, bao gồm đánh giá và giới thiệu đến các chương trình như EDWP (Truyền Thống/Nâng Cao + Nguồn). AAA đóng vai trò là điểm khởi đầu của EDWP, xác định cả điều kiện đủ của người tiêu dùng và loại dịch vụ cần thiết.

#### ỦY BAN KHU VỰC ATLANTA

Thông Tin Về EDWP - (404) 463-3333 (Atlanta)

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (404) 463-3100 (Atlanta)

*Cherokee, Clayton, Cobb, DeKalb, Douglas, Fayette, Fulton, Gwinnett, Rockdale và Henry*

#### VÙNG TRUNG TÂM SÔNG SAVANNAH (CENTRAL SAVANNAH RIVER)

Thông Tin Về EDWP - 1-888-922-4464 hoặc (706) 210-2018

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (706) 210-2018 (Augusta)

*Burke, Columbia, Glascock, Hancock, Jefferson, Jenkins, Lincoln, McDuffie, Richmond, Screven, Taliaferro, Warren, Washington và Wilkes*

#### VÙNG VEN BIỂN GEORGIA

Thông Tin Về EDWP - 1-800-580-6860

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (912) 437-0800

*Bryan, Bulloch, Camden, Chatham, Effingham, Glynn, Liberty, Long và McIntosh*

#### VÙNG TRUNG TÂM GEORGIA/ALTAMAHA

Thông Tin Về EDWP - 1-888-367-9913 hoặc (912) 367-3648

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (912) 367-3648 (Baxley)

*Appling, Bleckley, Candler, Dodge, Emanuel, Evans, Jeff Davis, Johnson, Laurens, Montgomery, Tattnall, Telfair, Toombs, Treutlen, Wayne, Wheeler và Wilcox*

#### LEGACY LINK

Thông Tin Về EDWP - 1-800-845-LINK hoặc (770) 538-2650

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (770) 538-2650 (Oakwood)

*Banks, Dawson, Forsyth, Franklin, Habersham, Hall, Hart, Lumpkin, Rabun, Stephens, Towns, Union và White*

#### VÙNG TRUNG GEORGIA

Thông Tin Về EDWP - (478) 751-6466

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (478) 751-6466 hoặc 1-888-548-1456

*Baldwin, Bibb, Crawford, Houston, Jones, Monroe, Peach, Pulaski, Putnam, Twiggs và Wilkinson*

#### ĐÔNG BẮC GEORGIA

Thông Tin Về EDWP - 1-800-474-7540 hoặc (706) 583-2546

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (706) 583-2546 (Athens)

*Barrow, Clarke, Elbert, Greene, Jackson, Jasper, Madison, Morgan, Newton, Oconee, Oglethorpe và Walton*

#### TÂY BẮC GEORGIA

Thông Tin Về EDWP - 1-800-759-2963 hoặc (706) 802-5506

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (706) 295-6485

*Bartow, Catoosa, Chattooga, Dade, Fannin, Floyd, Gilmer, Gordon, Haralson, Murray, Paulding, Pickens, Polk, Walker và Whitfield*

#### ỦY BAN KHU VỰC THUNG LŨNG SÔNG

Thông Tin Về EDWP - 706 (256-2900) hoặc 1-800-615-4379

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (706) 256-2900 (Columbus)

*Chattahoochee, Clay, Crisp, Dooly, Harris, Macon, Marion, Muscogee, Quitman, Randolph, Schley, Stewart, Sumter, Talbot, Taylor và Webster*

## **MIỀN NAM GEORGIA**

Thông Tin Về EDWP - (912) 287-5888 hoặc 1-888-732-4464

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - (912) 285-6097 (Waycross)

*Atkinson, Bacon, Ben Hill, Berrien, Brantley, Brooks, Charlton, Clinch, Coffee, Cook, Echols, Irwin, Lanier, Lowndes, Pierce, Tift, Turner và Ware*

## **TÂY NAM GEORGIA (SOWEGA)**

Thông Tin Về EDWP - (229) 432-1124 (Albany)

Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - 1-800-282-6612 hoặc (229) 432-1124 (Albany)

*Baker, Calhoun, Colquitt, Decatur, Dougherty, Early, Grady, Lee, Miller, Mitchell, Seminole, Terrell, Thomas và Worth*

## **THREE RIVERS REGIONAL COMMISSION**

Thông Tin Về EDWP/Cơ Quan Về Người Cao Tuổi Trong Khu Vực - 1-866-854-5652 hoặc 678-552-2838 (Franklin)

*Butts, Carroll, Coweta, Heard, Lamar, Meriwether, Pike, Spalding, Troup và Upson*